

**KLFs Språkundersøkelse.
Et bidrag til å belyse den reelle
språksituasjoene for kvensk og
finsk i Norge i 2014.**



Kveenimaayhistys

**Bjørnar Seppola
Leder**

Oslo, 27. mai 2014

PROSJEKT FINANSIERT AV KULTURDEPARTEMENTET

**ALFABETISERING OG
NETTVERKSBYGGING
MELLOM BRUKERE AV
KVENSKFINSK I NORGE**

Kvenskfinnsk ?

**Fortsatt bruk av finsk skrivemåte
blant kvener**

**Ca 300 år med finsk skrivemåte
(1717)**

Kvensk / finsk Bokmål / nynorsk

SPRÅKBRUKER ?

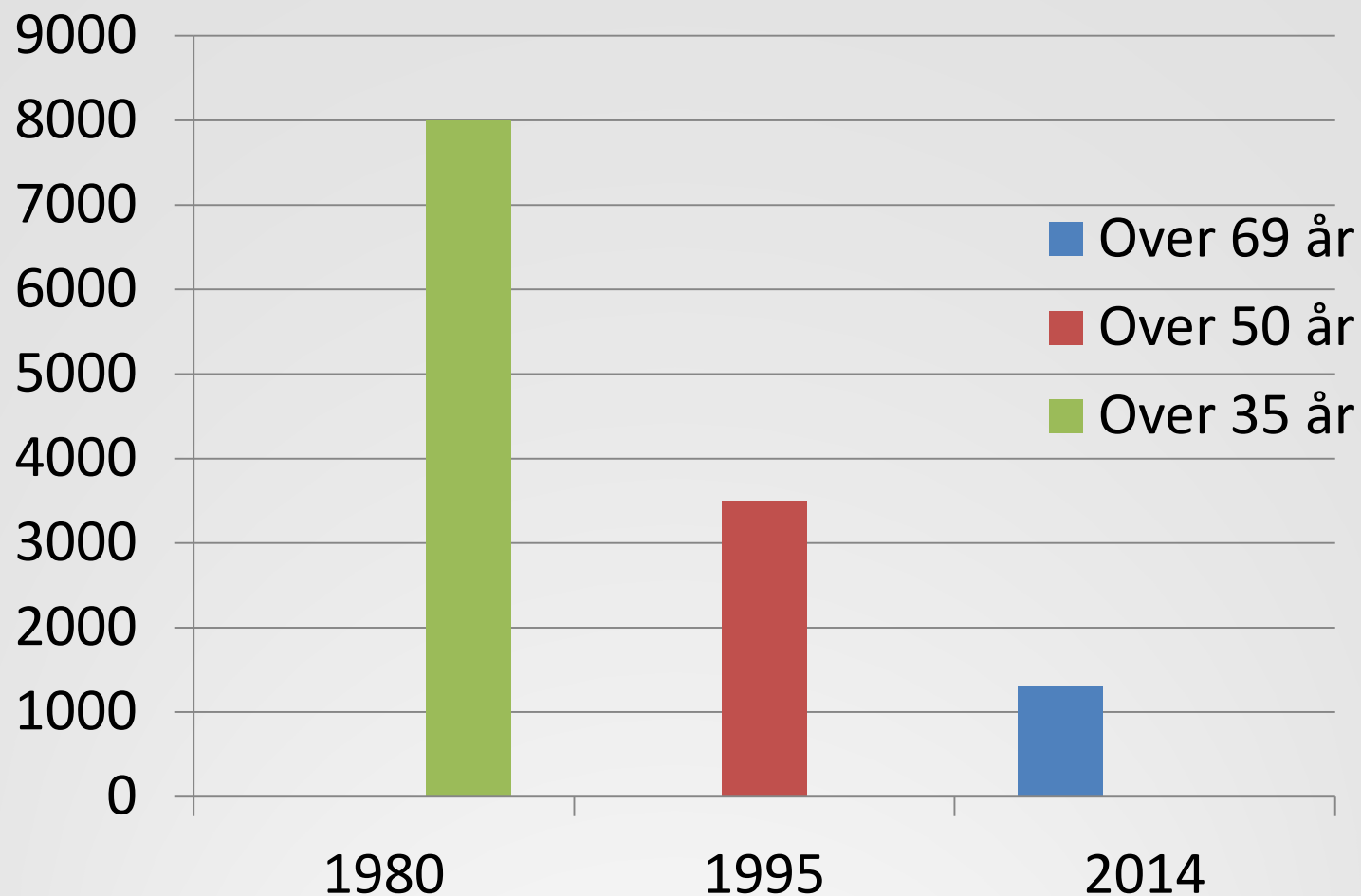
USERS OF THE LANGUAGE

**EN PERSON SOM FØLGER EN
VANLIG SAMTALE**

Undersøkelsesområde, Kommune.	Antall språk brukere i 1980 for 30 år siden	Antall språk brukere i 1995 for 19 år siden	Antall språk brukere i dag	Tilbakegang i perioden
Område 1.ligger i Storfjord kommune	47 personer	34 personer	4 personer	92 %
Område 2. ligger i Nordreisa kommune	20 personer	10 personer	1 personer	95 %
Område 3. ligger i Tana kommune	33 personer	17 personer	7 personer	80 %
Område 4, ligger i Porsanger kommune	23 personer	16 personer	3 personer	87 %
Område 5 ligger i Tana kommune	35 personer	22 personer	8 personer	78 %
Område 6 ligger i Storfjord kommune	54 personer	43 personer	12 personer	78 %

METODE BRUKT

- Små bygdesamfunn. Alle kjenner alle.
- Intervju med personer som selv snakker kvensk / finsk
- De vet hvilke personer man kan snakke med i dag, på 1980- og 1990-tallet



**UTVIKLING I ANTALL SPRÅKBRUKERE
AV KVENSKE/FINSKE I NORGE**

Talere av gamle kvenske dialekter. Telling på personnivå

Storfjord/Lyngen	Ca 20 personer
Kåfjord/ Nordreisa	Ca 10 personer
Kvænangen	Ca 10 (3) personer
Alta:	Ca 60 personer
Lakselv:	Ca 100 personer
Børselv:	Ca 50 personer
Vestre Jakobselv	Ca 40 personer
Sum Nord-Troms/Vest-finnmark	Ca 250 språkbrukere
Sum Øst-Finnmark	Ca 250 språkbrukere

Skoleår:	Elever 1 – 10 klasse:
2001 - 2002	1073
2002 - 2003	1048
2003 - 2004	1057
2004 - 2005	1030
2005 - 2006	998
2006 - 2007	894
2007 - 2008	840
2008 - 2009	826
2010 - 2011	761
2011 - 2012	655
2012 -2013	600
2013 - 2014	594

År:	Antall elever fullført
2001 - 2002	14 elever med finsk i 10 klasse.
2002 - 2003	28 elever med finsk i 10 klasse.
2003 - 2004	38 elever med finsk i 10 klasse.
2004 - 2005	31 elever med finsk i 10 klasse.
2005 - 2006	44 elever med finsk i 10 klasse.
2006 - 2007	32 elever med finsk i 10 klasse.
2007 - 2008	34 elever med finsk i 10 klasse.
2008 - 2009	25 elever med finsk i 10 klasse.
2009 - 2010	35 elever med finsk i 10 klasse.
2010 - 2011	25 elever med finsk i 10 klasse.
2011 - 2012	26 elever med finsk i 10 klasse.
2012 - 2013	23 elever med finsk i 10 klasse.
2013 - 2014	31 elever med finsk i 10 klasse.

Konklusjoner

Kvensk føres ikke videre til ungdom

- Antallet språkbrukere ned med 93 % trass i satsingen over 30 år
- Senterbyggingen og utvikling av infrastruktur de senere år har ikke gitt en eneste ny språkbruker
- Vi må finne nye måter og arbeide på

Flere konklusjoner

- Svært liten interesse for det nye skriftspråket.
- Det er en liten rekruttering av kvenskfinsktalende ungdom. 3 - 400 talere av finsk under 35 år
- Barnehagetilbud mangler helt
- Trengs en evaluering av tiltakene

Takk for at dere hørte på

- Spørsmål/kommentarer:
 - Bjørnar Seppola
 - E-mail: bjseppola@hotmail.com
 - Tel. + 47 95181732
- 